

-----年____月____日
____de____de-----

保護者各位
Aos Srs. Pais e Responsáveis

小松市立____中学校 P T A 会長____
____, Presidente da Associação dos Pais e Mestres (PTA) da Escola Ginásial____

ぶかつどうさんかん こんだんかい
「部活動参観」と「懇談会」について

Sobre a Visita à Atividade de Clube (Bukatsudō-Sankan) e Reunião dos Pais e Professores de Clube (Kondan-Kai)

部活動参観と懇談会があります。とくに三年生は、中学生最後の部活動参観です。どうぞ、がんばっている姿を見に来てください。

Venha ver o seu filho participando das atividades de clube. Para os pais dos alunos da 3ª série, esta é a última oportunidade.

記 Cronograma

^(けんがく)
【見学】 **Visita de atividade de clube**

日 時： ____月____日 (____) : ~
DATA : dia ____ de ____ (____) : ~

場 所： ____中学校 グラウンドおよび体育館
LOCAL : Campo esportivo e ginásio da Escola Ginásial _____

- * 1日だけでも、少しの時間でも結構です。申し込みは必要ありません。
- * Não há necessidade de inscrição ou restrição de tempo.

^(こんだんかい)
【懇談会】 **Reunião dos pais e professores**

日 時： ____月____日 (____) : ~
DATA : dia ____ de ____ (____) : ~

場 所： ____中学校
LOCAL : Escola Ginásial _____

- * 参加の申し込みが必要です。懇談会には通訳はありません。
- * Para a reunião dos pais e professores, existe a necessidade de inscrição. Não há disponibilidade de intérprete.

下記の出欠調査票にご記入の上、 ____月 ____日 (____) までにご提出下さい。

Favor preencher o formulário abaixo e entregar até o dia ____ de ____ (____)

----- ↓ 切り取り線 *recorte aqui e entregue o canhoto abaixo na escola* -----

- 部活動懇談会に出席します。 Vou comparecer
- 部活動懇談会を欠席します。 Não vou comparecer.

(保護者 Nome dos Pais ou Responsável)

____ (生徒 Nome do Aluno) _____ [年 série 組 turma] _____

